

# リサイクル自転車販売会 Recycled Bicycle Sale 中古自転車 销售会

2019

がつ にち にち

4月21日(日)

April 21st (Sun)

4月21日(周日)

※2020年3月以降も滞在予定の留学生を優先します。

**Priority will be given to students who intend to live in Sendai until March 2020 or later.**

2020年3月以后仍然有在留打算的留学生优先。

- ◆ 留学生を支援するため、整備された自転車30台を、一台4,000円で販売します。防犯登録とTSマーク補償（賠償責任保険1億円付）を含んでいます。

30 refurbished bicycles will be sold for 4,000 yen each to help support exchange students. Theft prevention registration and a traffic safety mark (liability insurance of 100,000,000 yen) are included in this price.  
为支援外国留学生，将修理好的30辆中古自行车，以每辆4,000日元的價格出售。其中包括防犯登記和TS (Traffic Safety) 交通安全補償費（附帶1億日元賠償責任保險）。

- ◆ 10時15分から10時30分まで受付をします。学生証か在留カードを持っ

てきてください。  
The reception will open at 10:15 and end at 10:30. Please bring your student ID card or residence card.

办理时间：10点15分～10点30分。请携带学生证或在留卡。

- ◆ 10時30分開始（希望者が多い場合は、抽選です。）

The event starts at 10:30 a.m. (If too many people are interested in the bicycles, we will choose the buyers by raffle.)

10点30分開始（希望购买者过多时，将采用抽签方法）。

- ◆ 12時前終了予定。当日は、通訳スタッフがいます。

The event is scheduled to end before noon. Interpreting staff will also be available.  
预计12点前结束。当天配有翻译。

会場：仙台国際センター1F 交流コーナー

Venue: Sendai International Center 1F

Koryu Corner

会場：仙台国際中心1楼 交流角

主催：SENDAI留学生自転車リサイクル事業

主办 推進協議会

Organiser: SENDAI Recycled Bicycles for Exchange Students Project Promotion Association

問合せ：Inquire: 咨询 ☎: 022-268-6260

(公財) 仙台観光国際協会 (SenTIA)

URL: <http://int.sentia-sendai.jp/>

※このイベントは、ボランティア団体の協力によって運営されます。  
This event is organised in cooperation with volunteer groups.  
本次活动由义务志愿团体协助进行运营。

